



# A Magyar Telekom Nyrt. elektronikus okmánycsere (eXite és TradeIT/webEDI) szolgáltatása – Általános Szerződési Feltételek

Érvényes 2010. január 1.-től

A Magyar Telekom Nyrt. az eXite, valamint a TradeIT/webEDI szolgáltatásokat biztosítja az Előfizető részére a gazdasági élet során zajló elektronikus üzleti forgalom lebonyolítására. Az eXite és a TradeIT/webEDI szolgáltatás technológiai háttérét az EDITEL Austria GmbH biztosítja, a szolgáltatás kizárólagos magyarországi forgalmazója a Magyar Telekom Nyrt.

A Szolgáltató adatai:

**Magyar Telekom Nyrt.** (székhely: 1013 Budapest, Krisztina krt. 55., cégjegyzékszám: 01-10-041928, adószám: 10773381-2-44), a továbbiakban: Szolgáltató.

Az eXite az Európai Unióban bejegyzett és levédett védjegy, mely felett az EDITEL Austria GmbH kizárólagos rendelkezésre jogosult.

## I Általános rendelkezések

Az eXite olyan elektronikus okmánycsere szolgáltatás, amely lehetővé teszi a kereskedelmi partnerek között a szolgáltatásban támogatott szabványok által meghatározott elektronikus okmányok cseréjét. Az Előfizető elektronikus postáládával és elektronikus levélszekrényrel rendelkezik.

A szolgáltatás előfizetői a szabvány szerint felépített okmányaikat számítógépes kapcsolatban keresztül telekommunikációs csatornán keresztül továbbítják (postázzák) oly módon, hogy a saját számítógépeik és a szolgáltatás közös kommunikációs nyelvet (protokollt) használ.

A TradeIT/webEDI szolgáltatás a fent leírt adatsomogok kezelését egy webes felületen biztosítja a felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően. A harmadik fél részére történő adattovábbítás tilos.

A szolgáltatás keretein belül minden Előfizető szabadon választhatja meg esetleges adatsere partnereit, illetve az adatfajtákat.

A Szolgáltató a teljes illetve részleges eXite és TradeIT/webEDI szolgáltatás(oka)t az EDITEL és alvállalkozói segítségével bonyolítja. Az eXite használata és működése tekintetében a felhasználói kézikönyvben foglaltak az irányadók, mely angol és német nyelven a <http://doku.editel.at/wiki/Home> oldalon érhető el, magyar nyelven a Szolgáltató ügyfélszolgálatán található. Az Előfizető jogosult az eXite szolgáltatási időszakban minden eXite szolgáltatást igénybe venni.

## II. Szerződés kezdete és időtartama

Az egyedi szerződés határozatlan vagy határozott időre szól. A szerződés az Előfizető megrendelésének Szolgáltató általi elfogadásával, írásban jön létre.

## III. Regisztráció/azonosítás, a szolgáltatás indulása

A Szolgáltató az Előfizető megrendelését (igénybejelentését) követő 30 napon belül létesíti és megkezd a szolgáltatást. Amennyiben az Előfizető későbbi időpontra kéri a szolgáltatás indulását, az csak valamelyik hónap első napja lehet. A megrendelés elfogadását követően a Szolgáltató nevében az EDITEL elvégzi az eXite vagy a TradeIT/webEDI rendszerben történő regisztrációt, és ezt, valamint az ehhez kapcsolódó eXite vagy TradeIT/webEDI hozzáférési adatait közli az Előfizetővel. Az Előfizető kizárólag a saját postafiók(jai)ban tárolt adatokhoz férhet hozzá. Az Előfizető belépési jogosultságának azonosítása a felhasználói kézikönyvben foglaltaknak megfelelően történik.

Az eXite előfizető GLN (Global Location Number) számával azonosítja az eXite postafiókját. Egy Előfizető részére egy vagy több, fizikailag is elkülöníthető (saját felhasználó névvel rendelkező) postafiók regisztrálható. Minden fizikai postafiókhoz egy vagy több logikai postafiók rendelhető hozzá. A TradeIT/webEDI szolgáltatás azonosítója szintén a GLN szám, vagy a szolgáltató által generált egyedi azonosító.

## IV. Adatformátumok

A szolgáltatáson keresztül zajló adatsere standardizált adatformátumokban zajlik. A támogatott adatformátumokat a felhasználói kézikönyv tartalmazza. Minden előfizető saját adatainak tartalmáért felelősséggel tartozik.

## V. Előfizetői kötelezettségek

Az előfizetők kötelesek saját költségükön azokról a feltételekről gondoskodni, melyek ahhoz szükségesek, hogy az eXite felhasználói kézikönyvben dokumentált kommunikációs lehetőségek keretein belül az adatsere megvalósuljon.

Az eXite-on keresztül bonyolítandó kommunikációhoz felajánlott eljárások, továbbá az egyes szoftver termékek hitelesítéséhez szükséges folyamatok helyes működése a felhasználói kézikönyv „Kommunikáció” című fejezetében a <http://www.editel.at/en/service> címen található meg.

Az Előfizető köteles az általa használt programokat működőképességét leellenőrizni, próba- valamint ellenőrző programfuttatásokkal azt biztosítani, hogy az alkalmazás során ne lépjenek fel hibák. Ez az utólagosan elvégzett változtatásokra, illetve kiegészítésekre is vonatkozik.

## VI. Jövőbeni fejlesztések

A Szolgáltató jogosult a szolgáltatási struktúra változtatására a karbantartások, és a szolgáltatás javítás illetve a technikai fejlesztések során. Az előfizetők vállalják, hogy igazodnak a megváltozott feltételekhez.

Az Előfizető tudomásul veszi, hogy a szolgáltatás esetleges karbantartási munkálatok valamint technikai átváltoztatások következtében átmenetileg nem áll rendelkezésre. A Szolgáltató mindent megtesz annak érdekében, hogy a fent említett munkálatok az adatforgalmat lehetőleg amennyire lehet, ne akadályozzák. A szükséges back up eljárások biztosítása az Előfizető felelőssége.

## VII. Visszaélésekkel szembeni védelem

Előfizető kötelezi magát, hogy megfelelő intézkedésekkel biztosítja, hogy ne kerülhessen sor a hozzáférési jogokkal történő visszaélésekre, különös tekintettel az olyan esetekre, amikor az Előfizető szervezetéből kilépő/távozó munkatársokról van szó.

Jelen általános szerződési feltételek I/2 bekezdéseiben foglaltak alapján a harmadik fél részére történő adattovábbítás is a rendszerrel történő visszaélésnek minősül.

## VIII. Adattovábbítás/adatvédelem

A Szolgáltató kötelezi magát az adatvédelmi előírások betartására.

Folyamatban lévő adatátvitel során a szolgáltatáson keresztül csak az átviteli adatok cím része valamint a rendszer belépési adatai hozzáférhetők.

A szolgáltatás üzemeltetése során a Szolgáltató és az EDITEL Austria GmbH személyes ügyfeladatokat használ, illetve dolgoz fel. Az ilyen adatok a jelen szerződés rendeltetésének keretein belüli használatával az Előfizető egyetért.

## IX. Felelősség

Hibás teljesítés esetén a Szolgáltató az Előfizető vagyonában okozott értékcsökkenésért felel. Ez az az érték, amellyel az Előfizető meglévő vagyona a Szolgáltató károkozása következtében csökken. Nem kell a Szolgáltatónak megtéríteni az elmaradt hasznot, továbbá az a kárpótlást vagy költséget, amely az Előfizetőt ért vagyoni hátrány csökkentéséhez, vagy kiküszöböléséhez szükséges.

Az Előfizető köteles megfelelő intézkedések útján (különös tekintettel az adatkezelésre illetve az adatvédelemre, szervezői valamint technikai back up eljárásokra) a kárenyhítésről gondoskodni.

A szolgáltató nem tartozik felelősséggel azokért a károkért, amelyeket a szolgáltatás érdekkörén kívül eső meghibásodásból vagy elégtelenségből adódtak.

Szolgáltató mentesül a kártérítési felelőssége alól amennyiben az előfizető az érdekkörébe tartozó okból a végberendezésre vonatkozó előírások megszegésével rontja a szolgáltatás minőségét vagy egyéb módon kárt okoz.

Az előfizetői szerződésekből eredő igények egy év alatt évülnek el, mely elévülési idő az előfizetői szerződés késedelmes vagy hibás teljesítésének napjától számítódik.

Amennyiben a szolgáltatás nem rendelkezésre állása a szolgáltató érdekkörében merül fel, úgy a szolgáltató hibás teljesítés miatt kötbér fizetésére köteles. A vállalt határidőn túli hibaelhárítás esetén, ha a hiba következtében az előfizetői szolgáltatást nem lehet igénybe venni, a kötbér mértéke minden késedelmes nap után a hiba bejelentését megelőző az előző hat hónapban az előfizető által - az előfizetői szerződés alapján, az adott előfizetői szolgáltatással kapcsolatban - kifizetett (előre fizetett díj) szolgáltatás esetén felhasznált) díj átlaga alapján egy napra vetített összeg nyolcszorosa. Hat hónapnál rövidebb

Székhely 1013 Budapest, Krisztina krt. 55.  
Cégjegyzékszám Bejegyezve a Fővárosi Bíróság mint Cégbíróságon  
Cg. 01-10-041928 szám alatt

•• T •• Mobile •• T •• Systems ••



ISO 9001:2000 szerint  
tanúsított rendszer



ISO 14001:2004 szerint  
tanúsított rendszer

időtartamú előfizetői jogviszony esetén a vetítési alap az előfizetői jogviszony teljes hossza alatt kifizetett (felhasznált) díj átlaga alapján egy napra vetített összeg. Ha a hiba következtében az előfizető az előfizetői szolgáltatást a szolgáltató által vállalt minőséghez képest gyengébb minőségben képes csak igénybe venni, a szolgáltatónak a fentiekben meghatározott kötbér felét kell fizetnie.

Szolgáltató a kötbért havi díjfizetési kötelezettség esetén a következő elszámolás alkalmával az elő-fizető számláján egy összegben jóváírja, vagy az előfizetői jogviszony megszűnése esetén az előfizető választása szerint a bejelentés elbírálásától számított harminc napon belül azt az előfizető részére egy összegben visszafizeti.

Amennyiben a jóváírás meghaladja az esedékes számla összegét, úgy a jóváírást a következő számlában kell eszközölni mindaddig, amíg a jóváírás teljes összege elszámolásra kerül.

Amennyiben a szolgáltatás nem rendelkezésre állása az előfizetőnek felróható okból következett be, úgy az előfizető nem jogosult a díjjóváírásra.

A szolgáltatás ellenértékéért kiküldött számla meg nem fizetése miatti korlátozás esetén az előfizető nem terheli a díjjóváírási kötelezettséget.

Az előfizetőt felelősség terheli a szolgáltatás nem rendeltetésszerű használatából, megfelelésig-tanúsítással nem rendelkező végberendezés csatlakoztatásából, a hibaelhárítás, karbantartás nem megfelelő biztosításából, illetve, a szerződésben rögzített kötelezettségek megszegése esetén, a szolgáltatónak okozott kárért.

Az előfizető nem kísérheti meg a szerződés tárgyát képező szolgáltatás megváltoztatását, átalakítását. Ezen kötelezettség megszegése esetén az előfizető köteles megtéríteni a szolgáltatónak okozott kárt.

A szolgáltatás harmadik fél részére nem értékesíthető tovább.

Egyik fél sem felel a szerződés szerinti kötelezettsége teljesítéséért azon esetekben, amikor olyan mindkét fél érdekkörén kívül eső, előre nem látható körülmény (Vis maior) merül fel, amely megakadályozza a szerződés teljesítését. Ilyen körülmények különösen: háborús cselekmények, lázadás szabotáz, robbantásos merénylet vagy más természeti katasztrófa, munkabeszüntetés, a honvédelmi törvény, rendőrségi törvény alapján feljogosított szervek rendelkezésére tett intézkedés.

Az eXite biztosítja az adatok szakmai szempontból tisztességes átvételét, feldolgozását valamint továbbítását, de nem vállal felelősséget, az adatok által létrehozott adattartalomért. A hozzáférési jogosultságok kiválasztásának és használatának visszaélési kockázatát az Előfizető viseli.

Amennyiben az adatok egyéb olyan szolgáltatók felé továbbításra kerülnek (szolgáltatók, platformok hálózati szolgáltatók stb.) belföldön vagy külföldön, akik nem eXite előfizetők, a Szolgáltató bárminemű felelőssége megszűnik attól az időponttól, amikor a harmadik személyek számára az adatok átadásra kerültek.

## X. Szoftver licenzek

A Szolgáltató által az Előfizető részére rendelkezésre bocsátott szoftvert az Előfizető kizárólag a szerződés időtartama alatt, valamint a szolgáltatással kapcsolatosan használhatja. A szoftverre vonatkozó szerzői valamint hálózati felhasználói jogok az EDITEL tulajdonában maradnak.

## XI. Hibaelhárítás

Az ügyfélszolgálat az Előfizetőnek a szolgáltatással kapcsolatban, a szolgáltatás minőségére vonatkozó - írásban, vagy személyesen tett - észrevételét (észrevételeit), reklamációját kivizsgálja, és erről az észrevétel reklamáció benyújtásától számított 30 napon belül írásban tájékoztatja az Előfizetőt. Telefonon érkező észrevétel, reklamáció esetén a Szolgáltató az észrevétel, reklamáció természetétől függően, - indokolt esetben - írásban válaszol.

A Szolgáltató az esetleges hibák bejelentésének lehetőségére folyamatos hibafelvételi szolgálatot biztosít. E célra az ügyfél rendelkezésére áll az eXite Help Desk

A Szolgáltató köteles a hibabejelentéseket, a hibabehatároló eljárás eredményét és a hibaelhárítás alapján tett intézkedéseket visszakövethető módon, hangfelvétellel vagy egyéb elektronikus úton rögzíteni, és az adatkezelési szabályok betartásával azt legalább egy évig megőrizni.

Az előfizetői hibabejelentésnek tartalmaznia kell:

- az Előfizető értesítési címét vagy más azonosítóját, hívószámát;
- a hibajelenség leírását;
- a hibabejelentés időpontját (év, hónap, nap, óra);
- az összeköttetés azonosító számát;
- munkaszüneti napon történő bejelentés esetén az Előfizetőhöz való bejutás rendjét.

A Szolgáltató a hibabejelentést az Előfizető részére visszaigazolja és nyilvántartásba veszi. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell az Előfizető értesítési címét vagy más azonosítóját, az előfizetői hívószámot vagy más azonosítót, a hibajelenség leírását, a hibabejelentés időpontját (év, hónap, nap, óra), a hiba okának behatárolására tett intézkedéseket és azok eredményét, a hiba okát, a hiba elhárításának módját és időpontját (év, hónap, nap, óra) eredményét (eredménytelenségét és annak okát), az Előfizető értesítésének módját és időpontját.

A Szolgáltató a hibabejelentést követően a hibajegy számát (a hiba felvételének sorsszámát) közli az Előfizetővel.

A Szolgáltató a hiba bejelentése után haladéktalanul megkezdi a hibabehatárolást. Az előfizetői hibabejelentés kapcsán elvégzett vizsgálat alapján a Szolgáltató maradéktalanul és megfelelő indoklással köteles az Előfizetőt értesíteni arról, hogy

- a) a hiba a vizsgálat alatt nem volt észlelhető, vagy a hiba az Előfizető érdekkörébe tartozó okból merült fel;
- b) a hiba kijavítását megkezdte;
- c) a hiba kijavítását átmeneti (meghatározott) ideig vagy tartósan nem tudja vállalni, ezért az Előfizető részére díjszökkenést nyújt.

Ha hiba kijavítása átmeneti ideig, vagy tartósan nem vállalható, ezért a Szolgáltató az Előfizető részére a havi előfizetési díjből 15%-os díjszökkenést nyújt, mely a Szolgáltató egyidejű kötbérfizetési kötelezettségét kizárja.

Az ügyfélszolgálat és a hibabejelentő szolgálat elérhetőségének biztosítása keretében a Szolgáltató havi átlagban az ügyfélszolgálatra érkező hívások legalább 75%-a esetében legfeljebb 120 másod-percen belül ügyintéző bejelentkezését biztosítja.

A hibaelhárítási határideje legfeljebb 72 óra.

Ha a kivizsgálás vagy a kijavítás kizárólag a helyszínen, az Előfizető helyiségében és az Előfizető által meghatározott időpontban lehetséges, vagy ha a kijavítása a Szolgáltató és az Előfizető megállapodása szerinti időpontban a Szolgáltató érdekkörén kívül eső okok miatt nem volt lehetséges, úgy a hiba kijavítására rendelkezésre álló határidő a Szolgáltató érdekkörén kívül eső okból alkalmatlannak bizonyult időponttól az Előfizető által megjelölt új alkalmas időpontig terjedő időszakkal meghosszabbodik. A hiba kijavítására megállapított határidő a kiesés időtartamával meghosszabbodik.

Az Előfizető kötelezettsége a hibaelhárítás és karbantartás lehetővé tétele. Amennyiben az Előfizető jogellenes magatartásával más előfizetőket is érintő hibaelhárítást hiúsít meg, a Szolgáltatónak okozott kárért felelősséggel tartozik.

A Szolgáltató a hibaelhárítás után az előfizetői szolgáltatást felajánlja az Előfizetőnek kipróbálásra. A hiba akkor tekinthető kijavítottnak, ha az Előfizető a javítást elfogadta. Amennyiben az Előfizető a javítást nem fogadja el, viszont a felügyeleti rendszer, vagy Szolgáltató mérési eredményei szerint az előfizetői szolgáltatás megfelel a szolgáltatás leírásban rögzített minőségi követelményeknek, akkor a hibát kijavítottnak kell tekinteni.

Ha a Szolgáltató a hibaelhárítást azért nem tudja lezárni, mert az Előfizető, vagy képviselője nincs jelen (például: éjszaka történő hibaelhárítás esetén), akkor a hiba lezártnak tekinthető, amennyiben a fel-ügyeleti rendszer, vagy a Szolgáltató mérési eredményei megfelelnek a szolgáltatás leírásban rögzített minőségi követelményeknek.

Hibaelhárítási idő felső határa az esetek 95% ára: 72 óra.

Amennyiben az Előfizető a meg nem felelésre vonatkozó bejelentésével a Szolgáltató nem ért egyet, az Előfizető hatósági vagy független szakértőket kérhet fel a meg nem felelés igazolására. Ezeknek a jegyzőkönyvileg rögzített véleményét a Szolgáltató köteles a meg nem felelés Előfizető részéről történő igazolásául figyelembe venni.

Az Előfizető jogosult panaszával a területileg illetékes fogyasztóvédelmi szervekhez is fordulni.

Ha a felek egymással nem tudnak megegyezni, úgy az előfizetői szerződésből eredő vitájuk ügyében a területileg illetékes, hatáskörrel rendelkező bíróságokhoz fordulhatnak.

## XII. Árak

A szolgáltatás díjazási rendszere az alábbiakból épül fel:

- speciális díjak (csatlakozási díj, módosítás az előfizetői levélszkekrény specifikációban, kezelési díj)
- éves díjak (szoftverlicenc megújításának éves jogdíja)
- havi díjak (előfizetési díj, más hálózatokhoz való kapcsolódás díja)
- forgalmi jellegű díjak - mennyiségétől függő díjazás, tárolási díj

A díjak mértékét a mindenkor hatályos eXite és TradeIT/webEDI árlista tartalmazza, mely a [www.t-systems.hu](http://www.t-systems.hu) oldalon érhető el.

## XIII. eXite vagy TradeIT/webEDI ügyintéző

Az Előfizető megnevez egy eXite vagy TradeIT/webEDI ügyintézőt valamint egy helyettesét, továbbá ezt követően minden későbbi személyi változást haladéktalanul bejelent. Az Előfizető felel azért, hogy a rendszer- és hibabejelentések küldéséhez szükséges aktualizált email címek a felhasználó profilban megadásra kerüljenek.

## XIV. Adatbiztonság

A szerződő felek mindent megtesznek az üzenetek biztonságának megőrzése és a jogosulatlan hozzáférés megakadályozása érdekében.

A szolgáltatáson keresztül küldött minden adat az Előfizető kizárólagos tulajdonát képezi. A Szolgáltató nem végez változtatást az Előfizető adataiban, kivéve olyan mértékben, ami a protokoll, vagy adatstruktúra konverzió miatt szükséges. A Szolgáltató törölheti a jelszavakat annak érdekében, hogy az adatok szabványos és elfogadható formátumban a címzett rendelkezésére álljanak.

A Szolgáltató gondoskodik arról, hogy az adatok cseréje csak azon Előfizetők között történjen, akik megállapodtak az adott típusú adatok cseréjéről, és akiknek a jelszava megegyezik az adott Átvitelre bevitt adatokra vonatkozó jelszóval.

A Szolgáltató gondoskodik arról, hogy az újraindítási és helyreállítási folyamatok folyamatosan rendelkezésre álljanak.

A Szolgáltató az Előfizető hozzájárulása esetén megjelenítheti az Előfizetőt a referencialistában és az előfizetői névtárban.

A Szolgáltató az általa, vagy hálózatának igénybevitelével továbbított közlést és adatot kizárólag a szolgáltatás teljesítéséhez szükséges mértékben ismerheti meg. Ha a Szolgáltatónak a szolgáltatás teljesítése során közlés vagy személyes adat jutott tudomására, azok tartalmának megismerését más részére nem teheti lehetővé.

Az adatvédelmi és titoktartási kötelezettség a Szolgáltató alkalmazottját, tagját, megbízottját a Szolgáltatóval azonos módon terheli.

Az Előfizető felel az adatok és a címzés pontosságáért és a jelszavak megfelelő használatáért az eXite szolgáltatás felé történő átvitel során, valamint azok megfelelő formattálásáért és címzéséért, a Szolgáltató által időközönként közzétett specifikációknak megfelelően.

Az Előfizetőt terheli felelősség a szolgáltatáson keresztül átvitt adatok tartalmáért.

Az Előfizetőnek bizalmasan kell kezelnie az összes többi előfizetőt azonosító információt, ideértve a jelszavakat, és az átvitelek tartalmát.

Az Előfizetőnek a szolgáltatás irányába történő minden átvitelről egy másolatot kell tárolnia, vagy valamilyen más módon képesnek kell lennie az ilyen átvitt adatok rekonstruálására mindaddig, amíg ezen átvitelek helyességét biztosítani lehet olyan mértékben, hogy a Szolgáltató képes legyen eleget tenni az ezzel kapcsolatos kötelezettségének.

Az Előfizetőnek írásban értesítenie kell a Szolgáltatót a szolgáltatás felé történő interfész céljára használt hardver, vagy szoftver változásáról.

A szerződés megszűnésének napján az Előfizető köteles a használatra átengedett számítógépes programok összes másolatát, beleértve az olyan részeket, amelyeket más programokkal komponált össze, sértetlen állapotban a termékhasználati dokumentációjával együtt – a szoftver átadás-átvételének napján meghatározott példányszámban – a Szolgáltató rendelkezésére bocsátani.

Ha az Előfizetőtől a szolgáltatás felé irányuló adat a Szolgáltató hibája miatt hibásan kerül átvitelre, vagy tárolásra, akkor a Szolgáltatónak az ilyen adatot a saját költségén ismételtlen át kell vinnie, feltéve, hogy az Előfizető egyebekben eleget tett díjfizetési kötelezettségének.

A Szolgáltató valamint alvállalkozói minden, technikailag és gazdaságilag lehetséges eszközt megragadnak, hogy a tárolt adatokat arra jogosulatlan harmadik személy(ek) hozzáféréseivel szemben megvédjék. A Szolgáltató nem vállal felelősséget azért, ha mindezek ellenére harmadik személy(ek)nek jogellenesen sikerül az adatokhoz hozzáférnie.

## XV. A szerződés megszűnése

A határozatlan idejű szerződést az Előfizető bármikor, indokolási nélkül, legalább 8 napos felmondási idővel írásban felmondhatja. Az előfizetői szerződés megszűnésének napja az írásbeli felmondásnak a Szolgáltatóhoz való megérkezését követő nyolcadik nap.

Határozott vagy határozatlan idejű szerződést súlyos szerződésszegés esetén az Előfizető jogosult azonnali hatállyal felmondani, amennyiben előzetes írásbeli felszólítása ellenére a Szolgáltató 15 napon belül szerződésszegését nem orvosolja. Azonnali hatályú felmondás esetén a szerződés a felmondás időpontjában szűnik meg. A szerződés megszűnése nem mentesíti az Előfizetőt az előfizetői jogviszonyból eredő esetleges tartozásai kiegyenlítése alól. Az Előfizető köteles a Szolgáltató tulajdonát képező berendezéseket a szerződés megszűnésekor üzemképes, sértetlen állapotban a Szolgáltató rendelkezésére bocsátani.

A határozatlan idejű szerződést a Szolgáltató bármikor, indokolási kötelezettség mellett, 60 napos felmondási idővel írásban felmondhatja. A határozott és határozatlan idejű szerződést azonnali hatállyal a Szolgáltató írásban az Előfizető súlyos szerződésszegő magatartása esetén mondhatja fel, azt követően, hogy a szerződésszegő magatartás megszüntetésére írásban legalább 15 napos határidővel felszólította a szerződésszegő felet, és ez a határidő (legalább 15 nap) eredménytelenül telt el. Ha a felmondás indoka az Előfizető szerződésszegése, és az Előfizető a felmondási idő alatt a szerződésszegést megszünteti, az előfizetői szerződés nem szűnik meg a Szolgáltató felmondásával. Erről Szolgáltató köteles az Előfizetőt haladéktalanul értesíteni. A felmondásnak tartalmazni kell a felmondás indokát, a felmondási időt és annak lejártának napját, valamint az Előfizetőt a felmondásban tájékoztatni kell arról, hogy amennyiben a felmondási idő alatt a szerződésszegést megszünteti, úgy az előfizetői szerződése nem szűnik meg.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha az Előfizető:

- akadályozza vagy veszélyezteti a Szolgáltató hálózatának rendeltetésszerű működését, és az Előfizető ezt a szerződésszegést, a jogkövetkezményekre figyelmeztető szolgáltatói értesítéstől számított 3 napon belül sem szünteti meg

- a jogkövetkezményekre figyelmeztetést követő értesítést követően sem teszi lehetővé a Szolgáltató számára, hogy a bejelentett, vagy a Szolgáltató által felderített hiba kivizsgálásához és elhárításához szükséges helyszíni ellenőrzéseket elvégezze, vagy
- az Előfizető a szolgáltatást törvénybe ütköző módon vagy célokra használja

A Szolgáltató az előfizetői szerződést 30 napos felmondási idővel mondhatja fel, amennyiben az Előfizető az esedékes díjat a jogkövetkezményekre figyelmeztető első értesítés elküldését legalább 15 nappal követő második értesítés megtörténtét követően sem egyenlítettte ki.

Nem jogosult a Szolgáltató felmondani a szerződést, ha a díjtarozás összege nem haladja meg az Előfizető havi előfizetési díjának megfelelő összeget, illetve havi előfizetési díj hiányában, vagy 5000 forintnál magasabb havi előfizetési díj esetén az 5000 forintot. Szintén nem jogosult a Szolgáltató az előfizetői szerződés felmondására, ha az Előfizető a díjtarozás összezszerűségét vitatja, és a vita rendezése érdekében a hatósághoz vagy a jogvita elbírálására jogosult más szervezethez kérelmet terjesztett elő, feltéve, hogy az Előfizető a szolgáltatás igénybevétele után a nem vitatott, illetve az esedékes, nem vitatott további díjakat folyamatosan megfizeti.

Szolgáltató a szerződés felmondása helyett jogosult biztosítékot kérni (pl. bankgarancia, kezességvállalás) vagy az ÁSZF-ben foglaltak szerint korlátozni a szolgáltatások körét illetve használatát.

A határozott idejű szerződés, a fentiekben foglaltakon kívül megszűnik:

- a határozott idő lejártával, amennyiben a szerződés nem hosszabbodik meg;
- közös megegyezéssel;
- bármely szerződő fél jogutód nélküli megszűnésével;
- a Szolgáltató szolgáltatási jogosultságának megszűnésével.

A határozatlan idejű szerződés a fentiekben foglaltakon kívül megszűnhet

- közös megegyezéssel;
- bármelyik szerződő fél jogutód nélküli megszűnésével;
- a Szolgáltató szolgáltatási jogosultságának megszűnésével.

A meghatározott időszakra vonatkozó kedvezményesen biztosított díj esetében a szolgáltatás határozott, kedvezményes időszak lejáratát előtti szüneteltetése, továbbá az előfizetői szerződés Előfizető általi felmondása, illetve az Előfizető érdekkörében felmerülő ok miatti megszüntetése esetén a Szolgáltató az Előfizetőt a kedvezmények visszafizetésére illetve kötbér megfizetésére kötelezheti melynek mértéke múltban fizetett (max 6hónap) havidíjak átlagának 30%, és amnyi hónapra,, amennyi a szerződésből még hátra lett volna.

## XVI. A szerződés átruházása

Jelen szerződésből származó jogok és kötelezettségek harmadik személyre való átruházása kizárólag a másik Fél előzetes írásbeli jóváhagyásával történhet.

## XVII. A szolgáltatás szünetelésének esetei

Az előfizető kérésére az előfizetői szolgáltatás határozott időre szünetelhet. Az előfizető erre vonatkozó kérelmét írásban, legalább a szünetelés kezdő időpontja előtt 10 nappal köteles benyújtani szolgáltatóhoz. Szünetelés időtartama egy naptári éven belül nem haladhatja meg a 6 (hat) hónapot. Az előfizető által kért szünetelés időtartamára az előfizetőnek a havidíj 20%-át kell megfizetnie. Az előfizető által kért szünetelés időtartama beleszámít az éves rendelkezésre állás idejébe. A szünetelés az előfizetői jogviszonyt nem érinti.

Az előfizetői szolgáltatás szüneteltetésére sor kerülhet:

- a) az előfizető a szüneteltetést legalább 15 nappal megelőző előzetes értesítése mellett a hálózat átalakítása, felújítása, cseréje, karbantartása miatt - amennyiben a szüneteltetést nem igénylő más gazdaságos műszaki megoldás nem áll rendelkezésre - amely naptári hónapoként az 1 napot nem haladhatja meg
- b) előre nem látható és el nem hárítható külső ok (vis maior) esetén
- c) a Magyar Köztársaság honvédelmi, nemzetbiztonsági, gazdasági és közbiztonsági (így különösen terrorista elhárítás, kábítószer-kereskedelem elleni küzdelem) érdekeinek védelmében a jogszabály által előírt módon.

Ha a szolgáltató érdekkörébe tartozó ok miatt kerül sor a szünetelésre - a rendszeres karbantartás esetét kivéve - vagy a szünetelés oka mindkét fél érdekkörén kívül esik, az előfizetőt díjfizetési kötelezettség nem terheli. Ha a szüneteltetés egy adott naptári hónapban meghaladja a 48 órát, a szolgáltató az egy hónapra eső előfizetési díjat visszatéríti.

Nem terheli szolgáltatót ezen kötelezettség, ha szünetelés oka vis maior, feltéve, hogy a szolgáltató igazolja, hogy a szüneteltetést kiváltó ok határidőn belüli megszüntetésére minden tőle elvárható megtett.

## XVIII. A szolgáltatás korlátozása



Az előfizetői szolgáltatás igénybevételének korlátozására, így különösen az előfizető által indított vagy az előfizetőnél végződött (az előfizető hozzáférési pontjára irányuló) forgalom korlátozására, az előfizetői szolgáltatás minőségi vagy más jellemzőinek csökkentésére a szolgáltató az előfizető egyidejű értesítésével a következő esetekben jogosult:

- a) az előfizető akadályozza vagy veszélyezteti a szolgáltató hálózatának rendeltetésszerű működését, így különösen, ha az előfizető az előfizetői hozzáférési ponthoz megfelelő tanúsítással nem rendelkező végberendezést vagy nem megfelelő interfésszel rendelkező végberendezést csatlakoztat;
- b) az előfizetőnek a díjtartozásról szóló felszólításban megjelölt - de legalább 30 napos - határidő elteltét követően is esedékes díjtartozása van, és az előfizető a díjtartozás megfizetésének biztosítása céljából a szolgáltatónak nem adott az ÁSZF-ben meghatározott vagyoni biztosítékot.

Szolgáltató a korlátozást haladéktalanul, legkésőbb 3 (három) munkanapon belül megszünteti, ha az előfizető a korlátozás okát megszünteti, és erről a szolgáltató hitelt érdemlő módon tudomást szerez.

#### **XIX. Alkalmazandó jog**

A jelen szerződésre a Magyar Köztársaság joga az irányadó. A szerződésből eredő viták rendezésére bármely Fél a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bírósághoz fordulhat.

Székhely  
Cégjegyzékszám

Magyar Telekom Távközlési Nyilvánosan Működő Részvénytársaság  
1013 Budapest, Krisztina krt. 55.  
Bejegyezve a Fővárosi Bíróság mint Cégbíróságon  
Cg. 01-10-041928 szám alatt

••T••Mobile• ••T••Systems•



ISO 9001:2000 szerint  
tanúsított rendszer



ISO 14001:2004 szerint  
tanúsított rendszer